

Lexique

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses**

Band (Jahr): - **(2002)**

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Français.**Allemand.**

Abonnement demi-tarif	Halbtaxabonnement
Abonnement général	Generalabonnement
Aiguillage	Weiche
Amortissements	Abschreibungen
Effectif du personnel	Personalbestand
Exportations	Exportverkehr
Ferroutage	Huckepackverkehr
Gare	Bahnhof, Station
Importations	Importverkehr
Indemnité compensatoire	Abgeltung
Ligne de contact	Fahrleitung
Longueur du propre réseau	Eigentumslänge
Longueur exploitée	Betriebslänge
Matériel roulant	Rollmaterial
Passage à niveau	Niveauübergang
Ponctualité à l'arrivée	Ankunftspünktlichkeit
Prestation de trafic	Verkehrsleistung
Prestation d'exploitation	Betriebsleistung
RER (réseau express régional)	S-Bahn
Réseau (entreprise ferroviaire)	Bahn(unternehmen)
Réseau ferroviaire	Schienennetz
Sillon	Trasse
Tonne brute	Bruttotonne
Tonne nette	Nettotonne
Tonne-kilomètre	Tonnenkilometer
Trafic combiné	Kombinierter Verkehr
Trafic grandes lignes	Fernverkehr
Trafic intérieur	Binnenverkehr
Trafic international	Internationaler Verkehr
Trafic par wagons complets	Wagenladungsverkehr
Trafic régional	Regionalverkehr
Train complet	Ganzzug
Train pendulaire	Neigezug
Train voyageur	Reisezug
Train-kilomètre	Zugkilometer
Voie	Gleis
Voiture à deux niveaux	Doppelstockwagen
Volume du trafic	Verkehrsaufkommen
Voyageur-kilomètre	Personenkilometer

Anglais.**Italien.**

Half-tax Card	Abbonamento metà-prezzo
General Abonnement	Abbonamento generale
Switch	Scambio
Write-offs	Ammortamenti
Workforce	Organico
Export traffic	Traffico d'esportazione
Piggyback traffic	Traffico Huckepack
Railway station	Stazione
Import traffic	Traffico d'importazione
Grants	Indennizzo
Catenary	Linea di contatto
Length of lines owned	Lunghezza della propria rete
Length of operated lines	Lunghezza esercita
Rolling stock	Materiale rotabile
Level crossing	Passaggio a livello
Punctuality on arrival	Puntualità all'arrivo
Traffic performance	Prestazione di traffico
Operational performance	Prestazione d'esercizio
S-Bahn (rapid transit system)	Treno celere regionale
Railway (railway company)	Ferrovia (impresa)
Track network	Rete ferroviaria
Train path	Traccia d'orario
Gross ton	Tonnellata lorda
Net ton	Tonnellata netta
Tonne-km	Tonnellata-chilometro
Combined traffic	Traffico combinato
Long-distance traffic	Traffico a lunga percorrenza
Domestic traffic	Traffico interno
International traffic	Traffico internazionale
Wagonload traffic	Traffico a carri completi
Regional traffic	Traffico regionale
Block train	Treno completo
Tilting train	Treno ad assetto variabile
Passenger train	Treno viaggiatori
Train-km	Treno-chilometro
Track	Binario
Double-deck car	Carrozza a due piani
Traffic volume	Volume del traffico
Passenger-km	Viaggiatore-chilometro